(令和4年3月号)

多言語情報コーナー

1. Reception counters are open on Sundays

Now is the time when there is a lot of resident change because of entrances to schools and transfers to new workplaces, so some reception counters will be open at the main municipal government building on Sundays. The operating dates on Sundays, are March 20th, March 27th, April 3rd, and April 10th. And, the operating hours are from 8:30 a.m. to 5:15 p.m.

Special office counters are set up for the Civic Life Division, the Health Insurance & Pension Section, the Tax Affairs Section, and the Taxation Division.

If you have your own "Individual Number Card," you can get some certificates through multi-function copiers installed at convenience stores. So, please use them as you desire.

And, another thing, counter services exclusively for the "Individual Number Cards" are available even on Sundays, but on an appointment system only. You can utilize them in order to apply for or receive "Individual Number Cards," and set or reset PIN numbers.

Those who live in the Tochigi region can make use of the Civic Life Division on the 2nd floor of the main city hall. Those living in the Ohira, Fujioka, Tsuga, Nishikata, and Iwafune regions can go to the local general city branch offices.

The operating dates are on the 2nd and the 4th Sundays of every month, and the operating hours are from 8:30 a.m. to 12:00 noon. But, only the Civic Life Division at the main city hall is open on the 4th Sundays of each month.

多言語情報コーナー

(令和4年3月号)

For reservations,

for (Residents in the Tochigi Region) call 0282-21-2126 at Tochigi City's Civic Life Division. And,

for (Residents in Other Regions) call the Urban Policy Division of the local general city branch offices.

多言語情報コーナー

(令和4年3月号)

2. About registering for light motor vehicle tax, and the like

As for light motor vehicles, the registered owners as of April 1st, 2022, are subject to tax. Even if you don't have a light motor vehicle with you, because of theft or transfer, you will be taxed for not reporting it. Vehicle discarding procedure, address change notice, and name change procedure should be done by March.

Mopeds and motorcycles are also subjected to light vehicle tax.

The tax notice of light motor vehicle tax will be sent to the owners from the city hall. You are to pay the tax by the due date (generally by the end of May).

多言語情報コーナー

(令和4年3月号)

3. About the counter measures against the corona virus

The number of people infected with COVID-19 is still increasing rapidly. Please continue taking proper and thorough safety measures to prevent the infection.

First and most of all, please wear a mask properly. Wear a mask tightly and firmly over your nose. Non-woven masks of excellent quality are recommended.

Next, please wash and sanitize your hands carefully and constantly. After touching public things, before and after eating, and after making use of public transportation, please don't fail to wash and sanitize your hands and fingers.

Last but not least, avoid the "Three Cs!" That is, please avoid closecontact settings such as close-range conversations, avoid crowded places with many people nearby, and avoid closed spaces with poor ventilation. Let's aim at achieving the "Zero C."

Refrain from going to work or school when you are in poor health, such as feeling sluggish or feverish, or feeling discomfort in your throat. If you have a fever and seem to be at a risk of a virus infection, call and consult the nearest hospital or your family doctor.

In case you are afraid that people close to you tested positive for the corona virus, you are asked to stay home to avoid making contact with others. The Health Center will identify close contact persons from their movement and action history. Those who were in close contact are notified by the Health Center.

多言語情報コーナー

(令和4年3月号)

If you want to consult about what to do in other languages except Japanese, call the COVID-19 Foreigners' Counselling Hotline at 028-678-8282. We provide 24-hour support.